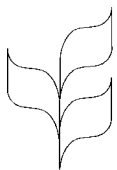




CBD



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/4/11
17 February 1999

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН
ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ
Четвертое совещание
Монреаль, Канада
21-25 июня 1999 года
пункт 4.8 предварительной повестки дня*

РАЗРАБОТКА ПОДХОДОВ И ПРАКТИКИ УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОЛОГИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ, ВКЛЮЧАЯ ТУРИЗМ

Записка исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии со своей программой работы, (см. приложение II к решению IV/16), Конференция Сторон рассмотрит на своем пятом совещании вопрос «Устойчивого использования, включая туризм», в качестве одной из трех тем, предназначенных для всестороннего рассмотрения. В этой связи Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку к четвертому совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) с целью содействовать работе ВОНТТК в рассмотрении вопроса о разработке подходов и практики устойчивого использования биологических ресурсов, включая туризм. В ходе настоящего совещания ВОНТТК основное внимание уделит вопросу туризма, как одному из примеров устойчивого использования биологических ресурсов. На своем пятом совещании ВОНТТК расширит изучение темы устойчивого использования, включив в нее другие виды деятельности, относящиеся к

* UNEP/CBD/SBSTTA/4/1/Rev.1

тематическим областям, подпадающим на данный момент под сферу действия процесса Конвенции.

2. Кроме того, в пункте 14 решения IV/15 Конференция Сторон предложила Сторонам представить информацию о существующей угрозе биологическому разнообразию, вызываемой туристической деятельностью; об основных подходах, стратегиях и документах; о привлечении частного сектора, местных и коренных общин; о сотрудничестве на региональном и субрегиональном уровнях; о планах развития инфраструктуры; и о соответствующей политике и мероприятиях.

3. Сбор такой информации проводится в целях осуществления, под руководством ВОНТТК, процесса по обмену опытом, знаниями и передовой практикой, и в особенности на национальном и региональном уровнях, в отношении устойчивого туризма и биологического разнообразия в рамках выполнения Конвенции, с учетом природоохранных целей в охраняемых районах.

4. Принимая настоящее решение, Конференция Сторон приняла к сведению Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятую на девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, проходившей в июне 1997 года. В отношении устойчивого туризма Генеральная Ассамблея дала конкретное указание Комиссии по устойчивому развитию разработать ориентированную на практическую деятельность международную программу работы, подготовка которой должна осуществляться в сотрудничестве с Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, а также с другими соответствующими организациями, и в том числе со Всемирной туристской организацией (ВТО), Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

5. Комиссия по устойчивому развитию рассмотрит вопрос туризма на своей седьмой сессии, которая состоится в апреле 1999 года. Есть основания надеяться, что Комиссия по устойчивому развитию в полной мере учтет в своей работе аспект воздействия туризма на биологическое разнообразие, который будет решаться в рамках осуществления процесса Конвенции о биологическом разнообразии. ВОНТТК, со своей стороны, возможно, пожелает при рассмотрении данной темы принять во внимание итоги работы седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии будет содействовать развитию сотрудничества в этом направлении с секретариатом Комиссии по устойчивому развитию.

6. Германия представила на сегодняшний день два соответствующих документа, озаглавленных: «Берлинская декларация о биологическом разнообразии и устойчивом туризме» и «Биологическое разнообразие и устойчивый туризм. Подготовка руководящих принципов для применения в глобальном масштабе» (UNEP/CBD/COP/4/Inf.21). В двух конкретных исследованиях, представленных Австралией во исполнение решения III/18 о

мерах стимулирования, также рассматриваются вопросы экотуризма. На текущий момент Нидерланды представили в секретариат один документ, подготовленный согласно решению IV/15. Перечисленные выше документы, а также другая имеющая отношение к этому вопросу информация, были использованы для проведения следующего анализа.

II. РОЛЬ ТУРИЗМА В УСТОЙЧИВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БИОЛОГИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ

7. Устойчивое использование компонентов биологического разнообразия является одной из трех основных задач Конвенции о биологическом разнообразии. Для целей Конвенции «устойчивое использование» означает использование компонентов биологического разнообразия таким образом и такими темпами, которые не приводят в долгосрочной перспективе к истощению биологического разнообразия, тем самым сохраняя его способность удовлетворять потребности нынешнего и будущих поколений и отвечать их чаяниям» (статья 2). Данное определение устойчивого использования соответствует концепции устойчивого развития, сформулированной в принципах Декларации Рио-де-Жанейро и в Повестке дня на XXI век, согласно которой «устойчивое развитие» удовлетворяет потребности нынешних поколений и отвечает их чаяниям, не подвергая риску способность удовлетворять потребности и отвечать чаяниям будущих поколений. Устойчивое развитие невозможно осуществлять без устойчивого использования всемирных биологических ресурсов. В Конвенции о биологическом разнообразии концепция устойчивого использования обоснована в статье 10 об устойчивом использовании компонентов биологического разнообразия и в статье 6 об общих мерах по сохранению и устойчивому использованию.

A. Экономическое значение туризма

8. Туризм представляет собой один из экономических секторов промышленности с самыми высокими темпами роста в мире и является важнейшим источником поступления иностранной валюты для многих развивающихся стран. В течение десятилетнего периода с 1988 по 1997 годы доходы от международного туризма возрастали в среднем на 9% в год, и в 1997 году их общая сумма составила 443 млрд. долл. США. Поток туристов во всем мире увеличивался за тот же период времени в среднем на 5% в год.¹ Согласно данным ВТО, в 1997 году туризм составил более 8% доходов в общем объеме экспорта товаров и почти 35% в общем объеме экспорта услуг в мире. Анализ баланса по туристическим операциям показывает, что промышленно развитые страны были, в основном, нетто-импортерами таких услуг, тогда как все развивающиеся страны получали все более возрастающие прибыли от них. Прибыли этой группы стран стабильно росли и увеличились с 4,6 млрд. долл. США в 1980 году до 65,9 млрд. долл. США в 1996 году, компенсировав в 1996 году более двух третей дефицита текущих статей их платежного баланса. Последние десять лет доходы от туризма неуклонно растут во всех развивающихся регионах. В 1995 году в странах с переходной

¹ Всемирная туристская организация, Основные данные по туризму за 1997 год.

экономикой был зарегистрирован бюджетный дефицит в 3,5 млрд. долл. США, но уже в 1996 году появился бюджетный избыток, составивший 1,5 млрд. долл. США.

9. С точки зрения производственной деятельности, туризм обеспечивает примерно 1,5% общемирового валового национального продукта (ВНП).² Туризм также обеспечивает занятость населения - в одном лишь гостиничном секторе занято в мире примерно 11,3 млн. человек.³ Кроме того, жизненно важное значение имеет растущий сектор туристической индустрии, ориентированный на природу. В 1995 году его доля составила 260 млрд. долл. США.⁴ В целом ряде развивающихся стран туризм уже стал основным источником национального дохода, обогнав сельскохозяйственное производство товарных культур и добычу полезных ископаемых.⁵

В. Туризм и окружающая среда

10. Туризм оказывает колоссальное воздействие на социальную жизнь, на экономику и на окружающую среду в мире, и процесс этот чрезвычайно сложен. Поскольку большое число туристических маршрутов включает в себя посещение природных и культурных достопримечательностей, что приносит значительные доходы, то появляются вполне реальные перспективы инвестирования средств в сохранение и устойчивое использование биологических ресурсов. В то же самое время должны приниматься меры с тем, чтобы свести к минимуму ущерб, который туристическая промышленность наносит биологическому разнообразию.

11. Судя по опыту прошлых лет, саморегулирование туристической промышленности в целях устойчивого использования биологических ресурсов лишь в очень редких случаях оказывалось успешным. Такое положение объясняется целым рядом причин. Во-первых, при наличии многочисленных частных компаний появляется тенденция рассматривать местную окружающую среду как ресурсы, находящиеся в общем пользовании. Ни один из частных владельцев не испытывает желания тратить больше средств на поддержание общего экологического уровня в местах отдыха, чем тратит его или ее конкурент. Кроме того, вполне вероятно, что владельцы компаний будут стараться «экспортировать» причиняемый ими ущерб окружающей среде, как например, мусор, сточные воды и бытовые отходы, в окрестные районы, которые туристы обычно не посещают. Самая крайняя форма такой практики носит название «анклавного» туризма, когда туристы все время находятся в искусственных

2 Доклад Генерального секретаря по туризму и устойчивому развитию. Приложение. «Туризм и экономическое развитие». Седьмая сессия Комиссии по устойчивому развитию, январь 1999 года. (Предварительный неотредактированный вариант текста).

3 Там же

4 Джеффри Макнили, Доклад «Туризм и биоразнообразие. Понятное партнерство», представленный на симпозиуме по туризму и биоразнообразию в Утрехте 17 апреля 1997 года.

5 Доклад Генерального секретаря по туризму и устойчивому развитию. Приложение: Туризм и экономическое развитие. Седьмая сессия Комиссии по устойчивому развитию, ООН, январь 1999 года. (Предварительный неотредактированный вариант текста).

окружающих условиях, изолированных от остального района.

12. Во-вторых, в связи с продолжающейся глобализацией рынка международного туризма, у инвесторов и туристов появляется все более широкий выбор маршрутов. Поиски новых, необычных мест и впечатлений являются, по сути, одной из основных движущих сил развития туризма. Более того, финансовые круги, контролирующие большую часть туристической индустрии, находятся далеко от мест отдыха туристов. Когда в каком-то из таких мест ухудшаются экологические условия, турагенты, скорее всего, станут предлагать туристам другие места отдыха вместо того, чтобы финансировать меры по улучшению экологических условий.

13. И последнее, на рынке международного туризма царит жестокая конкуренция, и большинство компаний работают с низким коэффициентом прибыльности. Поэтому, турагенты очень неохотно соглашаются брать на себя расходы, связанные с улучшением экологических условий. Они скорее посчитают, что с экономической точки зрения более целесообразно поменять район своей деятельности, чем нести такие расходы.

III. ПОТЕНЦИАЛЬНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ ТУРИЗМА НА БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ

14. При рассмотрении той роли, которую туризм играет в устойчивом использовании биологических ресурсов и их разнообразия, важно в полной мере учитывать потенциальные неблагоприятные последствия туризма для биологического разнообразия. Эти последствия можно грубо разделить на экологические и социально-экономические, причем к последним обычно относятся последствия для местных и коренных общин. Хотя довольно сложно количественно оценить воздействие на биологические ресурсы и провести соответствующий анализ, тем не менее, в будущем, если уже не сейчас, это приобретает все более важное значение. В разделе А рассматриваются возможные неблагоприятные последствия туризма для окружающей среды, а в разделе В идет речь о возможных социально-экономических последствиях.

15. Несмотря на возможность неблагоприятного воздействия туризма на биоразнообразие и, учитывая то, что туризм приносит значительные доходы и становится все более ориентированным на экотуризм, можно сделать вывод, что туризм все же несет в себе существенный потенциал для реализации выгод в плане сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов. В разделе С рассматриваются потенциальные выгоды туризма, как материальные, так и нематериальные. К материальным выгодам относятся непосредственные доходы, полученные за счет сборов и налогов с пользования биологическими ресурсами. Эти средства могут быть использованы для сохранения природных районов и для содействия экономическому развитию, включая развитие других, связанных с туризмом секторов и создание рабочих мест. Нематериальные выгоды включают в себя просвещение местных общин и туристов, а также создание потенциала политического воздействия.

/...

А. Воздействие на окружающую среду

16. *Использование земли и ресурсов.* Непосредственное использование природных ресурсов, как возобновляемых, так и не возобновляемых, для создания туристических объектов представляет собой одно из наиболее значительных прямых воздействий туризма на окружающую среду конкретного района. Такое использование ресурсов может быть одноразовым или многократным. К самым важным видам использования относятся: i) использование земли для строительства жилых объектов и других объектов инфраструктуры, в том числе сетей дорог, и ii) добыча строительных материалов. Острая конкурентная борьба между туризмом и другими секторами за использование земли приводит к росту цен на нее, что в свою очередь ложится бременем, к примеру, на сельскохозяйственные угодья. Выбор участка для застройки также является важным фактором. Предпочтение в большинстве случаев отдается «прелестным живописным уголкам», как например, песчаным пляжам, берегам озер и рек, вершинам и склонам гор, нередко являющимся переходными зонами, в которых существуют богатые видами экосистемы. В результате строительных работ в этих местах, такие экосистемы часто разрушаются или им причиняется значительный вред.⁶ Вырубка леса и интенсивное или не природоохранительное использование земли вызывают также эрозию почв и потерю биологического разнообразия. Из-за отсутствия более подходящих участков для строительства зданий и других объектов инфраструктуры часто осушаются и засыпаются прибрежные заболоченные земли. Строительство гаваней на некоторых участках может также оказать воздействие на экосистемы и даже на прибрежные коралловые рифы. К тому же добыча строительных материалов часто ведется в экосистемах без учета их устойчивого использования. Чрезмерное использование мелкого песка пляжей, известняка рифов и древесины может вызвать сильную эрозию.⁷ Более того, создание благоприятных условий для туристов часто влечет за собой намеренное изменение окружающей среды, что может пагубно сказываться на биологических ресурсах.

17. *Воздействие на растительность.* Непосредственное воздействие на видовой состав растительности наземного яруса могут оказывать вытаптывание растительного покрова и езда вне дорог. Исчезновению отдельных видов могут также способствовать собиратели растений, которые обламывают стебли или ветки и вырывают растения с корнем, и случайные собиратели цветов. Проезд туристических транспортных средств, и особенно в большом количестве, по интересным для туристов дорогам также оказывает неблагоприятное воздействие на растительность, ведет к уничтожению растительного покрова. Кроме того, неосторожное обращение с огнем и разжигание костров могут вызывать лесные пожары. Местонахождение площадок для строительства объектов также может влиять на мозаику растительности и разнообразие видов.⁸

6 Биоразнообразие и туризм. Конфликты на морских побережьях мира и стратегии их решения. Федеральное агентство Германии по вопросам природы и охраны окружающей среды. Изд. 1997 год.

7 Там же

8 Там же

18. *Воздействие на дикую природу.* Туризм, ориентированный на дикую природу, и другие виды экотуризма могут оказывать существенное воздействие на природные ресурсы. Степень опасности такого воздействия не всегда одинакова, и ее оценивают количественно лишь в редких конкретных случаях. К фактическому или потенциальному воздействию относятся: i) вред, причиненный туристической деятельностью и оборудованием, ii) повышенная опасность передачи болезнетворных организмов человека или домашних животных представителям дикой фауны, iii) повышенная опасность интродукции чужеродных видов, iv) нарушение покоя представителей дикой фауны, влекущее за собой нарушение их нормального поведения и очевидно сказывающееся на уровне их смертности и способности к репродукции, v) изменение естественной среды и vi) использование туристами дикой природы.

19. Одним из непосредственных воздействий тематического туризма на дикую природу является снижение численности местной популяции некоторых видов, вызванное охотой, отстрелом и рыболовством. Неосведомленные ныряльщики и экскурсоводы могут причинять существенный вред коралловым рифам, наступая на них или бросая в них якоря. Туристы и туристические транспортные средства могут способствовать опасному расширению интродукции чужеродных видов. Кроме того, поведение людей и их массовое присутствие, и в особенности шум, производимый радиоприемниками, моторными катерами и автомобилями, нарушает нормальное поведение животных. Но даже если не производится особого шума, каноэ и гребные лодки могут беспокоить некоторых водоплавающих птиц. В результате строительных работ, связанных с развитием туристического сектора, могут произойти радикальные изменения в местах обитания и экосистемах дикой природы. К тому же более активное использование туристами дикой природы может отрицательно сказаться на местных популяциях и на рыбных ресурсах, а также на использовании этих ресурсов для потребительских нужд местного населения. Изготовители сувениров, которые используют продукты дикой природы, и в частности такие исчезающие виды, как кораллы и черепахи, могут также причинить серьезный вред популяции этих видов.

20. *Воздействие на окружающую среду горных районов.* Горные районы уже в течение многих лет привлекают туристов возможностью заниматься там пешим туризмом, рафтингом, ловлей рыбы на муху в горных реках, парапланированием и зимними видами спорта, в особенности лыжным спортом, и другими аналогичными видами деятельности. В результате, на биологические ресурсы и их разнообразие оказывается огромное воздействие, которое выражается в прокладывании туристических трасс, строительстве в высокогорной местности мостов, кемпингов, коттеджей в швейцарском стиле и гостиниц, а также в вызванных этой деятельностью эрозии и загрязнении окружающей среды. В мире растет понимание неблагоприятного воздействия туризма на горные районы, и этот вопрос все чаще обсуждается в печати. Уже в 1982 году Международный союз альпийских ассоциаций принял Декларацию Катманду о деятельности в горных районах с тем, чтобы решить вопрос неблагоприятного воздействия туризма на экологически уязвимые экосистемы горных районов и призвать к применению более рациональной практики (см. раздел IV B). В результате изучения конкретного проекта охраняемого района Аннапурна выяснилось, что становится все труднее

регулировать расширяющуюся туристическую деятельность в экологически уязвимых экосистемах горных районов. (см. конкретное исследование 3).

21. *Воздействие на морские и прибрежные районы.* Туристическая деятельность может оказывать значительное воздействие на морские и прибрежные районы, на содержащиеся в них ресурсы и на их разнообразие. Это воздействие чаще всего вызвано неправильными планами строительства, к примеру, туристических курортов в прибрежных зонах и/или недостаточными знаниями и неосведомленностью о том, какое воздействие эти курорты могут оказывать на окружающую среду. Иногда решения о строительстве туристических объектов принимаются только на основании прогнозируемых экономических выгод, даже, несмотря на то, что известен потенциальный вред, который будет нанесен окружающей среде, что уже неоднократно имело место во время строительства курортов у коралловых рифов. Эрозия в прибрежных районах часто приводит к причинению ущерба инфраструктурам, сооруженным для нужд туристического сектора. Но эти же самые инфраструктуры нередко вызывают изменения в процессах восстановления дюн, (вызывая эрозию берегов), меняют местные течения в результате строительства объектов типа гаваней, (вызывая, к примеру, повреждения кораллов, находящихся близко к поверхности), и приводят к эвтрофикации вследствие неверного размещения системы ассенизации курортов и отсутствия, в большинстве случаев, систем для очистки сточных вод. Морские перевозки в открытом море, осуществляемые для нужд туристического сектора, могут стать, как было установлено в отдельных случаях, причиной загрязнения окружающей среды в результате ограниченных умышленных сливов и переноса видов в новую окружающую среду.

22. Тогда как воздействие туризма на ресурсы прибрежных районов является само по себе достаточно серьезным вопросом, то вырождение этих ресурсов может привести к уменьшению их разнообразия, как например, в случае экосистем мангровых лесов, находящихся рядом с курортами. Это может вызвать серьезные экологические и экономические последствия для местного населения.

23. *Воздействие на водные ресурсы.* Во многих районах мира растут потребности в пресной воде для нужд сельского хозяйства, промышленности и для бытовых нужд. В некоторых местах, как например, в малых островных развивающихся государствах, проблема пресной воды приобретает особую остроту в связи с дополнительной потребностью в ней для туристического сектора, использующего чрезвычайно большое количество пресной воды.⁹ Отвод грунтовых вод может вызвать десикацию, приводящую к уменьшению биологического разнообразия. Что до качества воды, то степень потенциально вредного воздействия на него зависит от вида деятельности. Использование, к примеру, моторных лодок может вызвать эрозию берегов и береговой линии, массовое развитие водорослей, загрязнение воды химическими продуктами, а также волнение и мутность вод в мелководных водоемах.¹⁰ Сброс

9 Доклад Генерального секретаря, Приложение: Развитие устойчивого туризма в малых островных развивающихся государствах. Четвертая сессия Комиссии по устойчивому развитию, ООН, 1996 год (E/CN.17/1996/20/Add.3).

10 Туризм, экотуризм и охраняемые районы. Эктор Себаллос-Ласкураин, IUCN, 1996.

необработанных сточных вод в близлежащие реки и моря может привести к эвтрофикации водоемов и к интродукции болезнетворных микроорганизмов, отчего купание в этих водоемах становится опасным. Экосистемы, богатые питательными веществами, как например, мангровые леса, могут в какой-то мере выполнять функции буфера и фильтра.¹¹

24. *Управление ликвидацией отходов.* Ликвидация отходов, произведенных туристическим сектором, может приводить к серьезным экологическим проблемам. В число этих отходов обычно входят: сточные воды, химические отходы и загрязнители, и твердые отходы (отбросы или мусор). О последствиях, к которым приводит непосредственный сброс в окружающую среду неочищенных сточных вод – эвтрофикация, кислородная недостаточность и «цветение воды», - уже шла речь выше.

25. *Воздействие перевозок туристов на окружающую среду.* Перевозки туристов к местам международного туризма оказывают значительное воздействие на окружающую среду, вызывая ее загрязнение и появление парникового газа. Большинство международных перевозок осуществляется по воздуху. Такие перевозки, в пересчете на пассажиро-километры, считаются самыми дорогостоящими с экологической точки зрения, хотя трудно дать точную оценку, как действительных издержек, так и воздействия на биологические ресурсы и на их разнообразие.

В. Социально-экономический аспект воздействия туризма

26. *Наплыв людей и связанная с ним социальная деградация.* Активизация туристической деятельности может повлечь за собой наплыв людей, ищущих работу или возможности для предпринимательской деятельности, но по каким-то причинам оказавшихся не у дел. Такие элементы могут способствовать социальной деградации местного общества, проявляющейся в проституции, наркомании, торговле наркотиками и так далее.¹² Более того, ввиду нестабильного характера международного туризма, общины попадают в буквальном смысле слова в зависимость от туризма с экономической точки зрения, и страдают в первую очередь от сокращения притока туристов, так как местные жители могут неожиданно лишиться доходов и потерять работу в периоды спада деловой активности.

27. *Воздействие на местные общины.* При развитии туристического сектора распределение экономических выгод между членами местных общин происходит обычно неравномерно. Судя по имеющимся данным, в наиболее выгодном положении оказывается чаще всего только ограниченный круг лиц, а самые большие выгоды получают, как правило, те люди, которые изначально обладали экономическими преимуществами, в особенности землевладельцы, имеющие возможность инвестировать денежные средства. В случае прямых иностранных

11 Биоразнообразие и туризм. Конфликты на морских побережьях мира и стратегии их решения. Федеральное агентство Германии по вопросам природы и охраны окружающей среды. Изд. 1997.

12 Более подробная информация содержится в докладе Генерального секретаря по туризму и устойчивому развитию. Приложение. Туризм и экономическое развитие. Седьмая сессия Комиссии по устойчивому развитию, ООН, январь 1999 года. (Предварительный неотредактированный вариант текста).

инвестиций, большая часть прибылей может уходить в страну инвестора. Поэтому, туризм может, фактически, способствовать углублению неравенства в общинах и, следовательно, относительной бедности. Кроме того, туризм вызывает повышение местного спроса на товары и услуги, включая продукты питания, приводя к росту цен на них и к их недостатку, в перспективе, для местного населения.

28. Ярким примером того, как туризм вступает в непосредственный конфликт с нуждами и чаяниями местного населения, может служить тот факт, что местные жители часто больше уже не могут попасть в отдельные районы, переданные в ведение туристического сектора, либо, в лучшем случае, их право доступа в такие районы существенно ограничивается. Такое может, чаще всего, происходить в заповедных зонах, созданных с целью охраны дикой природы. В большинстве случаев, однако, закрепление за таким районом статуса охраняемой территории и прекращение доступа к нему местного населения не является результатом туристической деятельности, так как это происходило до, а не после того, как в этих местах начал развиваться туризм. С другой стороны, как показывает пример Мальдивских Островов, можно избегать открытых конфликтов между туристической индустрией и большей частью коренного населения путем изоляции туристического сектора. Такая практика реализована на Мальдивских Островах, благодаря наличию в архипелаге большого числа необитаемых островов, на которых можно открывать курорты.¹³

29. *Воздействие на культурные ценности.* Туризм оказывает крайне неоднозначное воздействие на культурные ценности. Туристическая деятельность может служить причиной конфликтов между представителями разных поколений, возникающих оттого, что под влиянием туристов меняются поведение и устремления молодых членов общины, которые и чаще сталкиваются с туристами, и более подвержены их влиянию. Привычки туристов могут также оказывать воздействие на традиционную практику и мероприятия, разрушая и саму эту практику, и культуру, и традиционный образ жизни. Более того, под воздействием туризма может нарушаться соотношение полов в местных общинах, к примеру, вследствие появления разных возможностей занятости для мужчин и женщин.

С. Потенциальные выгоды туризма с точки зрения охраны биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов

а) Осязаемые выгоды

30. *Использование доходов для сохранения ареалов.* Для того чтобы туризм содействовал устойчивому использованию биологических ресурсов, необходимо, прежде всего, направить в это русло часть доходов, приносимых туристическим сектором. Это можно сделать посредством взимания с туристов общего экологического налога или введения такого налога на конкретные виды туристической деятельности, либо путем взимания сборов за доступ к

¹³ Туризм и окружающая среда. Исследование на конкретном примере Гоа, Индия, и Мальдивских Островов. Калидас Савкар, Лигия Норонха, Антонио Маскаренхас, О.С. Чаухан и Симад Саид. Институт экономического развития Всемирного банка. 1998 г.

биологическим ресурсам. Полученные таким образом доходы можно использовать для сохранения этих ресурсов. На практике это обычно означает взимание входной платы за посещение национальных парков и других охраняемых районов, а также взимание сборов за такие виды рекреационной деятельности, как рыбная ловля, охота и подводное плавание.

31. Существует несколько известных и заметно развивающихся секторов тематического туризма, приверженцы которых, скорее всего, согласны платить такие взносы. Самый значительный сектор тематического туризма на сегодняшний день – это, по всей видимости, изучение птиц в естественных условиях. Не ясно, правда, составляют ли люди, изучающие птиц в естественных условиях, отдельную группу, готовую охотней, чем менее увлеченные туристы, оплачивать свое увлечение. Наиболее популярным видом туризма, связанным с морской фауной и флорой, является подводное плавание. Явно готовы оплачивать свое хобби и любители спортивной охоты. В этом секторе возможно, при определенных обстоятельствах, взимать очень большие сборы за выдачу лицензий. Необходимо также отметить, что эти сборы и налоги могут служить средством регулирования доступа к районам, о которых идет речь, и к биологическим ресурсам. Кроме того, перспектива стабильного получения доходов в этих районах служит мощным стимулом к тому, чтобы поддерживать и сохранять их популяции или экосистемы.

32. *Содействие туризма экономическому развитию.* Туристы оказывают значительное экономическое воздействие на посещаемые ими районы, независимо от того, вносят они плату за доступ к ним или нет. Расходы туристов, в чистом виде, образуют доходы принимающих их общин. Кроме того, туризм стимулирует вложение капиталов в развитие инфраструктуры, как например, в строительство зданий, дорог, железнодорожной сети, аэропортов, систем канализации, установок для очистки воды и прочих объектов, связанных с туристическим сектором. Туризм создает возможности получения работы в этом секторе и благоприятные условия для предпринимательской деятельности, так или иначе связанной с туризмом. Возрастающий приток доходов в регионе позволяет также разрабатывать практику более устойчивого использования земли. У фермеров, к примеру, появляется возможность шире использовать полевой севооборот и удобрения вместо обычной подсеčno-огневой культивации для восстановления плодородия почвы в периоды парования. Туризм может также стать жизнеспособной экономической альтернативой неустойчивому производству и отсталым методам сбора урожая.

33. Возможности развития туризма существуют и в некоторых районах с некапиталоёмкой, маломасштабной сельскохозяйственной деятельностью, которая делает местность привлекательной, так как там сохраняется большое биологическое разнообразие. Торговля товарами (кустарными изделиями и сувенирами), которые изготовлены из местных природных ресурсов, добытых с учетом устойчивого использования, может также стать важным источником доходов и возможностей трудоустройства.

b) Нематериальные выгоды

/...

34. *Просвещение и осведомленность общественности.* Туризм может в значительной степени служить просветительским целям, обогащая широкую общественность знаниями природных экосистем и особенностей местных общин. Этот познавательный процесс может носить взаимный характер. Благодаря туристам, местное население в некоторых регионах мира начинает осознавать уникальность местных биологических ресурсов, как например, присутствие эндемичных видов. Туризм может также служить стимулом к поддержанию и сохранению традиционных видов искусства и ремесел и открывать возможности для знакомства с другими культурами. Более того, в некоторых случаях туризм содействует сохранению и возрождению традиционных обычаев, которые благоприятствуют устойчивому использованию биологических ресурсов и были бы в противном случае, возможно, утеряны.

35. *Политическое воздействие.* Значительная зависимость какой-либо отдельной страны от международного туризма может побуждать местные власти к разумному управлению. По мере того, как международные туристы становятся все более эрудированными и у них расширяются возможности выбора маршрутов путешествий, значительная часть людей вполне вероятно не захочет из альтруистических или моральных соображений и своих личных интересов ездить в те страны, в которых, по их понятиям, нет разумного управления. Между разумным управлением и сохранением биологических ресурсов нет прямой и явной связи, но она, безусловно, прослеживается и чрезвычайно важна.

IV ВАРИАНТЫ ОРГАНИЗАЦИИ УСТОЙЧИВОГО ТУРИЗМА И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ СТРАТЕГИИ, В КОТОРЫХ РАССМАТРИВАЮТСЯ ВОПРОСЫ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ

A. Варианты рациональных методов

36. *Оценка и мониторинг.* Перед началом осуществления любого проекта, связанного с туризмом, крайне необходимо проводить всестороннюю экологическую экспертизу этого проекта. При проведении оценки воздействия туризма на устойчивое использование биологических ресурсов и их разнообразия, а также при попытках направить потенциальные выгоды туризма на осуществление этих целей, следует, теоретически, учитывать все перечисленные выше факторы. В большинстве случаев, однако, проведение такой комплексной экспертизы не представляется возможным. Поэтому, решения необходимо принимать на основе наиболее точной имеющейся информации и изрядной доли здравого смысла. При проведении оценки необходимо также определять пропускную способность конкретных туристических объектов, чтобы иметь представление о том, в каких пределах допустима реализация проекта и какие существуют ограничения. Такая оценка окажется также полезной при разработке типов и характера предполагаемой туристической деятельности. Целесообразным представляется принцип адаптивного подхода, при котором решения, принятые на основе наиболее точной имеющейся информации, затем можно менять с учетом полученных результатов. Необходимо также создавать соответствующий механизм мониторинга с тем, чтобы эффективно регулировать предпринимаемые действия.

37. *Туризм с высокой нормой прибыли при малом объеме деятельности.* Туризм с высокой нормой прибыли при малом объеме деятельности повсеместно пропагандируется как наилучший способ максимизации выгод от туристической деятельности при незначительном воздействии на естественную среду. Существует довольно распространенное мнение, основанное на опыте управления охраняемыми районами, о том, что расходы по рациональной организации охраны районов, и регулирование воздействия туризма на биоресурсы, возрастают пропорционально количеству туристов, посещающих данный район. Вариант управления, упомянутый выше, может быть, без сомнения, внедрен в районах с уникальнейшими достопримечательностями, например, в Эквадорском национальном парке Галопогос и в Национальном парке де Волкан в Руанде. К примеру, в конце 1980-х годов администрация упомянутого парка в Руанде взимала с каждого туриста 170 долл. США за экскурсию к местам обитания горилл, при этом максимальное число посетителей ограничивалось 6000 человек в год.¹⁴ Такая же высокая входная плата взимается в национальных парках Килиманджаро и Маунт Кения, а также в парке Маунт Эверест. Однако подобная практика, в конце концов, может привести к тому, что местное население не будет иметь доступа к этим районам.

38. *Оптимизация использования доходов от туризма.* Вопрос о том, как наилучшим образом использовать выручку, полученную в результате взимания с туристов платы за вход в охраняемые районы, и другие сборы, носит общий характер. Доходы от охраняемых районов, находящихся в ведении правительства, обычно поступают в общую казну, и, поэтому, доходы, полученные в результате эксплуатации конкретного охраняемого района, никак не соотносятся с бюджетом, выделенным для управления этим районом. В тех же случаях, когда доходы могут быть напрямую ассигнованы для управления охраняемым районом, постоянно существует опасность того, что выделяемые правительством финансовые ресурсы могут быть сокращены и тогда исчезнут дополнительные источники финансовых поступлений для управления охраняемыми районами. Проблема осложняется еще и тем фактом, что готовность туристов платить за вход в охраняемые районы нередко зависит от их понимания того, как и где будут использованы их деньги. И если они не видят прямой связи между платой за вход и управлением ресурсами, которыми они собираются пользоваться, то они с гораздо меньшей готовностью будут платить, чем в том случае, если бы такая связь носила явный характер.

39. Более того, во многих странах уровень посещаемости различных охраняемых районов далеко не одинаков. Таким образом, в некоторых охраняемых районах накапливается больше средств, полученных за счет взимания входной платы, чем необходимо для эффективного управления этим районом, тогда как в других районах таких финансовых поступлений может не хватать. Эта проблема не стоит так остро там, где охраняемые районы объединены в одну систему, и ими можно управлять как единым комплексом, и если к тому же у них есть еще возможность непосредственно использовать полученные доходы. Это особенно необходимо в тех случаях, когда в разряд менее посещаемых попадают как раз те районы, которые особенно

¹⁴ Экономические перспективы экотуризма, охраны природы и развития. Майкл П. Уэллз. Отдел загрязнения окружающей среды и экологической экономики. Всемирный банк. 1997 год.

важны для сохранения биологического разнообразия.

40. *Направление выгод местному населению.* Не менее сложным и важным представляется в перспективе решение вопроса о создании механизмов, которые позволят местному населению извлекать выгоду из доходов, получаемых за счет входной платы в парки. Такой допуск местного населения к получению выгод от эксплуатации охраняемых районов является важной мерой по обеспечению долгосрочной жизнеспособности этих районов. В тех регионах, где-либо местное население подверглось перемещению, либо были урезаны его права пользования, такие выгоды могут служить возмещением ущерба и могут ослабить враждебное отношение местного населения к охраняемым районам. Если связать выгоды с ответственностью, то в охраняемом районе пойдет на убыль регулируемая или запрещенная деятельность, как например, незаконная вырубка леса, выпас скота, поджоги и охота.

41. Во многих случаях, однако, большая часть доходов, которые приносит туризм, «уплывает» не только из местных общин, но зачастую и из всей страны. Такое положение можно компенсировать отчасти посредством создания механизмов, позволяющих, в числе прочего, предоставлять местному населению особые льготные контракты на осуществление коммерческой деятельности, как например, оказание гостиничных услуг, службы проводников, гидов и экскурсоводов и поставка продуктов. При этом необходимо придерживаться принципа осмотрительного и гласного руководства, а также создавать органы управления, наделенные правовыми санкциями на действия в случаях злоупотреблений. Более радикальный подход, уместный чаще всего за пределами системы официально охраняемых районов, заключается в предоставлении местным общинам полномочий на развитие своих собственных ресурсов и управление ими, и использование регулируемого туризма в качестве одного из источников получения доходов, как это, например, сделано в Зимбабве, где существует программа CAMPFIRE (Общерайонная программа управления ресурсами коренных народов).

42. *Максимизация доходов.* Кроме того, есть предложения, основанные на результатах исследований готовности пользователей платить, о значительном повышении входной платы в охраняемые районы. К примеру, входную плату в Национальный парк де Волкан в Руанде, о котором шла речь выше, в размере 170 долл. США за одно посещение для наблюдения за гориллами в их среде обитания, можно значительно повысить, и есть уверенность, что это не обескуражит посетителей, так как это уникальный заповедник. Чтобы не возникало конфликтов с местным населением, а также в целях максимального использования имеющихся возможностей, входную плату можно дифференцировать для иностранных посетителей и для местных жителей. Другим таким примером может служить биологический заповедник Монтеверди Клауд Форест в Коста-Рике (см. конкретное исследование 1).

43. *Частное управление заповедниками.* В находящихся в частном владении охраняемых районах часто нет таких ограничений и трудностей, как в расположенных на управляемых государствами или муниципалитетами землях. В некоторых странах такие районы позволяют им внести важный и не требующих финансовых затрат вклад в сохранение некоторых

биологических ресурсов и их разнообразия. В ходе проведенного в 1993 году обследования 97 находящихся в частном владении заповедников Латинской Америки и заповедников, расположенных в прилегающих к Сахаре районах, более половины респондентов заявили, что они получают прибыль. Туризм им приносит 67% от общей суммы поступающих доходов, а частные пожертвования составляют 19%.¹⁵ В заповеднике Монтеверди Клауд Форест ежегодно, начиная с 1988 года, доходы превышают расходы (см. конкретное исследование 1). Однако в долгосрочной перспективе жизнеспособность таких заповедников зависит от экономических условий, которые владелец земли не может контролировать, а также от планов и деловых навыков таких владельцев, и поэтому трудно гарантировать сохранение этих заповедников в долгосрочной перспективе.

44. *Туризм в более широком контексте пользования землей.* Из вышеизложенного ясно вытекает, что хотя туризм позволяет реализовать многие возможности, обеспечивающие устойчивое использование биологических ресурсов и их разнообразия, тем не менее, он также несет с собой многие угрозы такому использованию. Вероятно, лучше всего рассматривать его роль в контексте комплексного использования природных ресурсов и земель в самом широком смысле, включая комплексное регулирование использования прибрежной зоны. Для любого конкретного района это означает, что для планирования развития туризма в нем следует применять экосистемный подход и при этом тщательно анализировать расходы и преимущества такого развития в сравнении с другими вариантами.

45. *Режимы регулирования.* Весьма вероятно, что в тех случаях, когда туризм в той или иной форме считается жизнеспособной деятельностью, потребуется применять тот или иной режим регулирования в целях сведения к минимуму неблагоприятных экологических и социальных последствий в виде определения конкретных районов для туризма или путем установления минимальных экологических стандартов и ограничения количества гостиничных мест. Как минимум, в каждом таком случае необходимо проводить экологическую экспертизу, включая полномасштабную оценку воздействия на биологическое разнообразие. Однако, даже в таком случае нет никаких гарантий, что туризм принесет только пользу биологическому разнообразию. Можно разработать различные меры стимулирования деятельности, которая была бы более ориентирована на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия. В конкретном исследовании Австралийского проекта приводится описание нескольких вариантов развития экотуризма (см. конкретное исследование 4). В недавно подготовленном ЮНЕП докладе под названием “Маркировка на соответствие экологическим требованиям в индустрии туризма” (UNEP IE, 1998 г.) также приводится несколько подобных примеров. В этой индустрии следует активно поощрять разработку на добровольной основе экологических кодексов и стандартов, целый ряд которых уже действует, и, кроме того, необходимо рассказывать туристам, к каким экологическим последствиям могут приводить их действия.

В. Международные и региональные стратегии и документы

15 М.П. Уэллз, 1997 год.

46. Как отмечалось выше, в настоящее время действует целый ряд международных и региональных соглашений и инициатив по устойчивому туризму. В документе “Биологическое разнообразие и устойчивый туризм. Подготовка основных принципов для применения в глобальном масштабе”, который был представлен Германией участникам четвертого совещания Конференции Сторон в качестве информационного документа (UNEP/CBD/COP/4/Inf.21), приводится описание процесса осуществления международных инициатив в области устойчивого туризма. Ниже рассматривается несколько наиболее ярких примеров.

47. “Билль о правах на туризм и кодексы поведения туристов”, принятые на шестой сессии Генеральной ассамблеи Всемирной туристской организации, проходившей в 1985 году в столице Болгарии, Софии, служат общими рамками развития туризма и поведения туристов. В Билле о правах на туризм оговаривается право каждого человека на отдых и проведение досуга, определяется роль государств в содействии гармоничному развитию внутреннего и международного туризма, и идет речь о том, что специалисты по туризму могут оказывать положительное влияние на развитие туризма и процесс осуществления этого Билля. В туристическом кодексе определяются правила поведения туристов.

48. Еще до принятия этого Билля, в связи с возрастающей угрозой разрушения уязвимых экосистем и окружающей среды, Международный союз Альпийских ассоциаций (IUAA) в 1982 году на своей 44-й Генеральной ассамблее принял Декларацию Катманду о деятельности в горных районах. В связи с необходимостью принятия срочных мер по эффективной охране природы и ландшафта горных районов в этой Декларации предлагается предпринять действия по снижению негативного воздействия деятельности человека на окружающую среду в горных районах и немедленно приступить к решению вопроса о сохранении флоры, фауны и природных ресурсов этих районов. Кроме того, в ней идет речь о необходимости сохранения культурного наследия и уважения достоинства местного населения. В декларации также как о вопросах первостепенной важности говорится о необходимости улучшения просветительской работы и повышения осведомленности населения в области окружающей среды и указывается на необходимость применения рациональных технологий для удовлетворения потребностей людей в энергии и в процессе надлежащего удаления отходов.

49. В 1992 году ВТО, ЮНЕП и IUCN¹⁶ совместно опубликовали основные принципы развития национальных парков и охраняемых районов в целях туризма, чтобы способствовать таким образом более рациональному развитию туризма в национальных парках и охраняемых районах. Эти основные принципы касались: 1) путей и средств привлечения к этой деятельности населения, проживающего в охраняемых зонах или прилегающих к ним районах; 2) определения оптимального уровня туризма в национальных парках; 3) путей более рационального использования природных богатств такого района; 4) разработки надлежащей инфраструктуры туризма в национальных парках; 5) содействия лучшему пониманию

16 Основные принципы. Развитие национальных парков и охраняемых районов в целях туризма. ВТО UNEP-IE/PAC Technical Report Series 13, 1992.

посетителями природных богатств таких парков; и 6) определения того, как туризм может обеспечить самофинансирование национальных парков и стать одним из средств охраны природы. В том же году ЮНЕП вместе с Центром мирового наследия ЮНЕСКО организовали проведение международного семинара по вопросу об организации туризма в местах мирового природного наследия. Рекомендации этого семинара получили широкую известность, и в настоящее время эти две организации совместно разрабатывают руководство для управляющих местами мирового природного наследия.

50. В 1994 году Совет Европы принял свои рекомендации в отношении устойчивого туризма, в которых предлагалось принять меры на национальном, международном, местном и региональных уровнях.

51. На Всемирной конференции по устойчивому туризму, которая проходила в апреле 1985 года на Лансароте, была принята Хартия устойчивого туризма, включающая 18 пунктов, имеющих особое значение для развития устойчивого туризма. В ней определяется, что развитие туризма должно осуществляться на основе принципов устойчивого развития, и с учетом природных и культурных условий, а также особенностей местного населения. Кроме того, в Хартии предлагается уделять особое внимание вопросу технического сотрудничества и оказания финансовой помощи в районах, уязвимых как с точки зрения экологии, так и культуры.

52. Не так давно в 1997 году на Международной конференции министров экологии по вопросу о биологическом разнообразии и туризму, проходившей в Берлине, Германии, в которой приняли участие представители 19 стран и шести организаций, была принята Берлинская декларация по биологическому разнообразию и устойчивому туризму. В этой декларации главное внимание уделено пяти областям, а именно:

- устойчивый туризм представляет собой разумное использование биологического разнообразия. Чтобы устойчивый туризм мог сделать свой вклад в сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, следует поощрять развитие экологически безопасных форм туризма;
- развитие туризма должно быть управляемым в целях обеспечения его устойчивости;
- особое внимание должно уделяться туризму в уязвимых районах, включая охраняемые районы, прибрежные и горные районы и регионы, в которых природа особенно разнообразна;
- не только государства, но и все участники этого процесса несут ответственность за обеспечение устойчивого развития, особенно в частном секторе, где следует поощрять добровольные инициативы; и
- муниципалитеты таких районов несут ответственность за обеспечение устойчивого

/...

развития туризма, и могут получать значительные выгоды от туризма.

53. Во время министерского круглого стола по биологическому разнообразию, который состоялся в ходе четвертого совещания Конференции Сторон Конвенции (Братислава, Словакия, май 1998 года), министры обсуждали вопрос о туризме. В ходе этой встречи было подтверждено, что развитие туризма в значительной мере зависит от биологического разнообразия и от того, какое воздействие на него он может оказать, хотя с другой стороны, отмечалось, что устойчивый туризм может играть важную роль в решении проблемы бедности и сохранения биологического разнообразия.

54. На недавнем семинаре по биологическому разнообразию морской среды, который проходил на Ямайке в октябре 1998 года, рассматривался вопрос о взаимоотношении туризма и биологического разнообразия морской среды. Рабочая группа, которая специально была создана для рассмотрения этого вопроса, сделала вывод, что интенсивная эксплуатация биологического разнообразия морской среды в связи с туризмом требует, в зависимости от конкретного аспекта проблемы, принятия соответствующих мер, а именно:

- с научной, технической и исследовательской точек зрения есть необходимость расширить научную информационную базу, на основе которой принимаются политические решения, и, кроме того, следует содействовать укреплению и поддержанию связей между исследователями и пользователями ресурсов, включая туризм;
- следует определить индикаторы, позволяющие оценить интенсивность использования системы без ухудшения ее состояния;
- туризм недостаточно интегрирован в процесс национального планирования, и его участие в этом процессе ограничено. Если полностью изменить такое положение дел, то это обеспечит интеграцию аспекта сохранения биологического разнообразия морской среды в процесс долгосрочного планирования туризма;
- просветительская работа и повышение осведомленности населения являются главными вопросами, также как и принятие соответствующих мер законодательного характера; и
- важным аспектом является применение рыночных факторов и экономических рычагов стимулирования экологически ответственного поведения.

55. Кроме того, в октябре 1998 года на острове Лансероте Канарского архипелага (Испания) состоялась организованная совместно ЮНЕП и ВТО Международная конференция по устойчивому туризму в малых островных развивающихся государствах и на других островах. На конференции были рассмотрены проблемы развития устойчивого туризма на малых островах и были предложены рекомендации, касающиеся: а) интеграции туризма в общий план устойчивого развития; б) участия соответствующих организаций в этом процессе; с) привлечения к этому процессу местного населения; d) применения альтернативных

технологий; е) содействия разработке кодексов поведения и маркировки о соответствии экологическим требованиям с учетом особенностей малых островов; и f) установления экологических стандартов и принятия соответствующих нормативных положений.

56. Дополнительно к этому ЮНЕП подготовила проект руководящих принципов развития устойчивого туризма. Согласно полученному в феврале 1999 года мандату Совета управляющих, ЮНЕП начнет проводить консультации с многочисленными участниками этого процесса по поводу этих принципов.

57. Кроме того, в Нидерландах начала осуществляться инициатива по разработке комплексного подхода к развитию обеспечивающего сохранение биологического разнообразия туризма, которая главным образом ориентирована на туристов из Нидерландов, выезжающих за границу. При этом учитывается целый ряд различных видов деятельности, к примеру, информация, получаемая в бюро путешествий, в процессе принятия решений о заказе путешествий; особенности организации различных туров, возможные меры по снижению негативных последствий проживания в пунктах назначения и деятельность, которой занимаются туристы за границей. К осуществлению этой инициативы были привлечены все заинтересованные организации, представляющие как общественность, так и частные секторы, которые работали во взаимодействии.

С. Конкретные исследования

58. Ниже приводятся результаты четырех конкретных исследований в целях ознакомления с применяемыми на практике подходами, политикой, стратегией и документами. В ходе первого исследования рассматривается опыт эксплуатации частного заповедника и приводится описание соответствующей деятельности частного сектора. Во втором случае приводятся примеры инициатив, осуществляемых муниципалитетами, и перечисляются возможные проблемы, с которыми столкнутся муниципалитеты. Третий случай представляет собой пример партнерского соглашения между правительством и неправительственной организацией. В нем также раскрывается, каким образом можно способствовать привлечению к этому процессу местных жителей. И в последнем, четвертом, случае рассматриваются различные меры стимулирования развития природоохранного экотуризма.

1. Частный заповедник. Заповедник Монтеверди Клауд Форест, Коста-Рика ¹⁷

59. Заповедник Монтеверди Клауд Форест является средой обитания различных биологических видов, и в нем широко представлены фауна и флора Центральной Америки, включая около 600 видов деревьев, 300 видов орхидей, 200 видов папоротников и около 100 видов млекопитающих. Заповедник был создан на пятистах гектарах леса, который американские квакеры оставили нетронутым в 1950-х годах. В 1973 году на частные

¹⁷ Источник. Aylward, B., Allen, K., Echeverría, J. and Tosi, J., Sustainable ecotourism in Costa Rica: the Monteverde Cloud Forest Reserve, *Biodiversity and Conservation*, 5(3): 315-344, 1996.

пожертвования был организован частный заповедник Монтеверди Клауд Форест, размеры которого, благодаря позже приобретенной земле, составляют сейчас 10 500 гектаров и который в настоящее время управляется Тропическим научным центром, расположенным в Сан-Хосе. Число посетителей этого заповедника все время возрастало с приблизительно 400 человек в год в начале 70-х годов до приблизительно 13 000 тыс. человек в 1987 году, и в 1994 году достигло приблизительно 50 000 человек, а после этого стабилизировалось и в настоящее время довольно устойчиво остается на этом уровне.

60. В заповеднике применяется политика установления дифференцированной входной платы в зависимости от категории посетителей с той целью, чтобы получить максимальную прибыль от посещения заповедника иностранными туристами и в то же время обеспечить возможность посещения этого заповедника как можно большим количеством самих костариканцев. К примеру, в 1995 году входная плата была следующая: плата за входной жетон для студентов из Коста-Рики составляла менее одного долл. США, для всех других граждан и постоянных жителей Коста-Рики она была 1,50 долл. США, для иностранных студентов - 4 долл. США, для иностранцев, посещающих заповедник на индивидуальной основе, - 8 долл. США, для иностранцев в туристических группах - 16 долл. США. Иностранцы составляют 80 % посетителей этого заповедника и приносят 97 % дохода.

61. В 1993 году доходы от взимания входной платы составили 45% (376 000 долл. США) от общих доходов заповедника в размере 841 000 долл. США. Другим источником доходов служили пешие экскурсии в сопровождении гида, доходы от закусочной и магазина сувениров, а также добровольные пожертвования. По имеющимся сведениям, заповедник, начиная с 1998 года, ежегодно приносит прибыль. Полученные в результате эксплуатации заповедника средства использовались на осуществление программ по экологическому просвещению. В настоящее время природные богатства этого заповедника оцениваются приблизительно от 10 до 40 млн. долл. США, и стоимость этого заповедника намного превышает те доходы, которые могли бы быть получены в результате любой другой возможной формы использования этой земли.

2. Местная инициатива. Наблюдение за жуками-светляками на полуострове Малайзия¹⁸

62. В зоне приливов и отливов в верховьях реки Селангор в штате Селангор на полуострове Малайзия огромные колонии жуков-светляков (*Pteroptyx tener*) в мангровых лесах «*Sonneratia caseolaris*» светятся и мигают синхронно, и в результате там наблюдаются удивительное и необычное природное явление. В конце 1980-х годов между деревенскими лодочниками и местными организациями охраны природы был заключен договор о партнерских отношениях. После этого, благодаря расположенному по соседству природному

18 Источник: Hughes, R. (1997). *Community Wildlife Management Project: Phase I. South East Asia Regional Review Cambodia, Lao PDR and West Malaysia*. IIED, London. Quoted in: Roe, D., Leader-Williams, N. and Dalal-Clayton, B. 1997. *Take only photographs, leave only footprints: the environmental impacts of wildlife tourism*. IIED Wildlife and Development Series No. 10.

заповеднику, у местных жителей появилась возможность заниматься работой по принятию заказов на посещение заповедника и предоставлять переводческие услуги. Поввысилась занятость у местных рыбаков, а также открылись новые рестораны и другие заведения для туристов. Вследствие того, что мангровые леса очень уязвимы в отношении эрозии, жители деревень пришли к соглашению больше не пользоваться моторными лодками. Кроме того, жители деревень стали более активно заниматься сохранением растительности приречной полосы, которую в других местах уничтожали в связи с расчисткой земель, и, кроме того, были улучшены подходы к реке.

63. Однако, по мере успешного расширения этой деятельности, стало быстро увеличиваться и количество прибывающих туристов, и в результате стала возникать напряженность и появились некоторые трудности. Жуки-светляки стали наиболее значительным источником доходов для деревни, но этот доход распределялся неравномерно, и, в основном, в выигрыше оказались те семьи, где лодочники работали в компании, контролирующей подходы к колониям жуков-светляков. Конкурирующие группы начали пользоваться моторными лодками, и в результате временно прекратилась работа по сохранению и восстановлению мангровых лесов. Однако вся эта система по-прежнему контролируется представителями местного населения, и есть надежда, что со временем они смогут решить все свои спорные вопросы.

3. Соглашение о партнерских отношениях между правительством и неправительственной организацией. Проект для охраняемого района Аннапурна, Непал¹⁹

64. Охраняемый район Аннапурна в Непале занимает приблизительно 7 700 кв. км. и находится в зоне с очень широким разнообразием географических и культурных особенностей. В этом районе проживает приблизительно 120 000 человек и в своем большинстве это фермеры с низким доходом, и ежегодно этот район посещает 45 000 иностранных путешественников.

65. Наплыв путешественников стал причиной строительства большого количества гостиниц, коттеджей для туристов и кафе вдоль туристских троп, что способствовало повышению доходов и занятости местного населения. Однако это также имело серьезные неблагоприятные последствия для окружающей среды. Леса стали интенсивно вырубаться, а древесина использоваться для приготовления пищи и обогрева домов. В целях увеличения запасов продовольствия сельское хозяйство начало расширяться и вестись на уязвимых маргинальных землях. Появилось много проблем в связи с загрязнением воды, плохими санитарными условиями и загрязнением туристических троп мусором.

66. В 1985 году согласно королевской детективе началось улучшение туристических объектов, и одновременно стали приниматься меры по охране окружающей среды. Фонд короля Махендры по охране природы, являющийся местной неправительственной

19 Источник. Брендон, К. 1996 год. *Экотуризм и охрана природы. Рассмотрение ключевых вопросов*. Документ 33 Управления по окружающей среде. Всемирный банк.

организацией, успешно добился создания охраняемого района Аннапурна, о чем официально было объявлено в 1992 году. Этот охраняемый район используется для многих целей, и в том числе в нем разрешается охота, сбор лесных продуктов. Сборы с посетителей в виде входной платы используются для развития местного хозяйства, а полномочия на управление соответствующим районом осуществляется на уровне деревенских властей. Проект охраняемого района Аннапурна был подготовлен таким образом, чтобы местные жители могли в максимальной степени контролировать использование окружающей их среды и чтобы повысилась их осведомленность в вопросах, связанных с рациональным использованием окружающей среды.

67. Входная плата в эту охраняемую зону, которая в 1996 году составляла 13 долл. США, взимается с путешественников начиная с 1989 года. Доходы от нее поступают непосредственно в проект охраняемого района Аннапурна. В 1994 году (входная плата в то время была эквивалентна только 4 долл. США) эти доходы составляли около 160 000 долл. США. Кроме этого, осуществление проекта финансировалось также из внешнего источника, и за первые годы из него было получено около пятисот тысяч долл. США. Средства, накопленные в результате взимания входной платы, использовались на осуществление проектов по развитию местной инфраструктуры, к примеру, на ремонт моста и туристских троп, расширение сельскохозяйственной деятельности, строительство лечебниц, создание передвижных пунктов вакцинации, а также на улучшение системы удаления отходов и водоснабжения.

4. Меры стимулирования. Район мирового наследия влажной тропической зоны, Австралия ²⁰

68. В регионе влажных тропиков Австралии, расположенном на севере Квинсленда, туризм является основным видом экономической деятельности. В 1992 году на дальнем севере региона Квинсленда туризм составлял 25 процентов от валового регионального продукта и давал такой же процент занятости рабочей силы (Horwarth and Horwarth, 1993). Ежегодно различные места туризма и отдыха (Национальный центр по исследованию путешествий и туризма, 1993 год) в этом районе влажных тропиков посещает 4,77 млн. туристов (M. Roberts, Consultants, 1994). Около 50 компаний предлагают регулярные туры, в основном однодневные поездки, в места туризма в районе влажных тропиков. В этом районе влажных тропиков практически нет коммерческих гостиниц. Есть несколько кемпингов, которые располагаются по соседству, но за пределами района влажных тропиков. Другие гостиничные объекты также находятся за пределами этого района мирового наследия, и несколько из них рекламируются в качестве мест экотуризма.

69. Наибольшую опасность с точки зрения охраны биологического разнообразия в регионе влажных тропиков представляет собой уничтожение растительности на частных участках земли в целях ведения сельского хозяйства, строительства домов и развития туризма, не ориентированного на природу. Только если использование находящихся в частном владении земель для ориентированного на природу туризма даст возможность получать хорошие

²⁰ Источник. Документ, представленный правительством Австралии в связи с решением III/18.

доходы и станет одной из альтернатив другим видам использования этих земель, то тогда можно будет свести к минимуму уничтожение растительности на этих землях.

70. Возможности экотуризма стать жизнеспособной альтернативой другим видам использования земель и привлечь к этой деятельности владельцев земель весьма разнообразны. Простота и эффективность вариантов действий по предотвращению уничтожения растительности и стимулированию рационального использования земель также зависят от многих факторов. В тех случаях, когда установлена неотложная потребность в сохранении биологического разнообразия целевые государственные виды финансирования (добровольный выкуп земель, соглашения о регулировании природоохранной деятельности на основе финансовых и материальных выплат), вероятно являются наиболее эффективными методами достижения желаемых результатов. При этом целесообразно рассматривать все варианты таких соглашений. В тех случаях, когда используются негосударственные источники финансирования (продаваемые права на пользование растительностью, расширенные права на строительство), они могут служить хорошим дополнением существующих схем, финансируемых государством. Предоставление дополнительной информации владельцам земель также является эффективным средством стимулирования рационального использования частных земель с естественной растительностью.

71. На таких государственных землях, как район мирового наследия влажных тропиков, где действующие нормативные акты по экобезопасности обеспечивают не только сохранение земли, но и ее планирование и ограничение ее использования, продаваемые лицензии могут гарантировать доступ к ним турагентов и, таким образом, стимулировать использование земель такого района. Кроме того, должны выделяться средства на финансирование рационального землепользования, чтобы развитие туризма шло с минимальными последствиями для окружающей среды, что очень важно для сохранения биологического разнообразия.

V. КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ ТУРИЗМА

72. Развитие туризма и его влияние на процесс устойчивого развития волнует многие страны и участников этого процесса. В целях решения отдельных аспектов этой проблемы разработаны кодексы поведения, основные принципы и декларации, масштаб применения которых различен. На WEB-узле сети Европейского сообщества по экологическим путешествиям и туризму (ECoNETT) перечислены 57 таких документов (с этим WEB-узлом можно связаться по адресу <http://www.wttc.org>). В ЮНЕП был тщательно изучен вопрос о применении кодексов поведения²¹ и маркировки на соответствие экологическим требованиям²² в секторе туризма и определены шаги, которые необходимо предпринимать, чтобы получить действенные результаты их применения. Кроме этого, существуют еще и другие региональные и глобальные соглашения, которые обеспечивают решение, по крайней

21 Экологические кодексы поведения для туризма, ЮНЕП IE технический доклад № 29, 1995 год.

22 Маркировка на соответствие экологическим требованиям в отрасли туризма, ЮНЕП IE, 1998 год.

мере, некоторых аспектов обеспечения устойчивости туризма. К примеру, среди глобальных соглашений, касающихся устойчивого туризма, в которых затрагивается вопрос о биологическом разнообразии, кроме Конвенции о биологическом разнообразии, можно назвать Конвенцию о водно-болотных угодьях, Конвенцию об охране мирового культурного наследия, Конвенцию о международной торговле видами дикой фауны и флоры и Конвенцию о сохранении мигрирующих видов диких животных. Хорошим примером регионального масштаба может также служить программа ЮНЕП по региональным морям.

73. В нижеследующих пунктах объясняется, каким образом Конвенция о биологическом разнообразии служит основой разработки таких вариантов политики в области устойчивого туризма, которые способствуют сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия.

74. *Цели и руководящие принципы.* Три цели Конвенции о биологическом разнообразии, которые перечислены в статье 1, а именно: сохранение биологического разнообразия, устойчивое использование его компонентов и совместное получение выгод на справедливой и равной основе, служат общей основой развития устойчивого туризма. В этой связи очень важно понять, что в третьей цели идет речь о тех выгодах, которые можно получить благодаря использованию биологических ресурсов. Кроме того, в Конвенции предусматриваются два руководящих принципа, а именно, осмотрительный подход и экосистемный подход. Первый подход заключается в том, чтобы, не ожидая результатов полной научной оценки, принимать соответствующие меры в тех случаях, когда возникает опасность значительного сокращения или потери биологического разнообразия. С другой стороны, применение экосистемного подхода позволяет глобально и комплексно рассматривать любые вопросы. Эти руководящие принципы можно также успешно использовать для формулирования политики в области развития туризма.

75. *Статья 6. Общие меры по сохранению и устойчивому использованию.* В этой статье предусматривается разработка национальных стратегий, планов и программ сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и идет речь о включении мер по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующие секторальные и межсекторальные планы, программы и политику. Природа и биологическое разнообразие являются одними из наиболее важных ресурсов развития туризма. В процессе развития устойчивого туризма следует принимать все необходимые меры по сохранению целостности экосистем и среды обитания.

76. *Статья 7. Определение и мониторинг.* Чтобы добиться устойчивости туристической деятельности, а также предотвращения и сведения к минимуму ущерба, наносимого туризмом биологическому разнообразию, необходимо знать, какие процессы и деятельность, связанные с туризмом, оказывают или могут оказать существенное неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия и контролировать эти последствия. Соответствующие действия предусматриваются в статье 7.

77. *Статья 8. Сохранение in-situ.* В статье 8 предусматривается принятие различных мер в целях сохранения in-situ. В ней содержатся положения о создании системы охраняемых районов, включая разработку руководящих принципов отбора, создания и рационального использования таких районов. Как отмечалось выше, в охраняемых районах есть прекрасные возможности развития устойчивого туризма. Кроме того, в этой статье содержится ряд положений о рациональном использовании биологических ресурсов и экосистем in-situ. Кроме того, статья 8 включает очень важное положение, в котором идет речь об уважении, сохранении и поддержании знаний, нововведений и практики коренных местных общин. Это положение служит основой работы по сведению к минимуму неблагоприятного социального воздействия на местные общины, и, кроме того, способствует расширению возможностей их участия в развитии устойчивого туризма.

78. *Статья 10. Устойчивое использование компонентов биологического разнообразия.* Эту статью можно считать основой развития устойчивого туризма. Кроме общих положений о поощрении устойчивого использования компонентов биологического разнообразия, в этой статье конкретно поощряется развитие сотрудничества между правительственными органами и частным сектором в разработке методов устойчивого использования биологических ресурсов. Несомненно то, что устойчивый туризм может быть одним из таких средств.

79. *Статья 11. Меры стимулирования.* Согласно этой статье каждая Договаривающаяся сторона принимает, насколько это возможно и целесообразно, оправданные с экономической и социальной точек зрения меры, стимулирующие сохранение и устойчивое использование компонентов биологического разнообразия. В связи с тем, что туризм, в основном, является одним из видов экономической деятельности, то вероятно наиболее полезным и эффективным с точки зрения затрат методом будет принятие мер экономического характера для направления деятельности в этой области в русло более устойчивого развития. Кроме того, применение социальных и институциональных стимулов, к примеру, расширение возможностей туризма и привлечение к этому процессу заинтересованных лиц и организаций, может обеспечивать снижение до минимума социальных последствий, а также способствовать сохранению и устойчивому использованию ресурсов. Кроме этого, повышение осведомленности общественности в этом вопросе может также служить стимулом развития устойчивого туризма.

80. *Статья 13. Просвещение и повышение осведомленности общественности.* Информирование турагентов и экскурсоводов о важности мер, которые необходимо принимать в целях сохранения биологического разнообразия, является одним из основных компонентов работы по развитию устойчивого туризма. Кроме того, следует вести экологическую пропаганду в широких кругах общественности, чтобы способствовать повышению ее осведомленности в отношении этих концепций. В статье 13 содержатся положения, касающиеся такой работы. Кроме того, в ней предусматривается разработка учебных программ и программ в области повышения осведомленности общественности по этим вопросам.

81. *Статья 14. Оценка воздействий и сведение к минимуму неблагоприятных последствий.*

Как уже отмечалось выше, развитие туризма несет с собой различные угрозы сохранению биологического разнообразия. Неблагоприятное воздействие туризма можно свести к минимуму, только если перед осуществлением любого проекта будет проводиться оценка последствий его развития на окружающую среду и биологическое разнообразие. В статье 14 предусматривается осуществление соответствующих процедур и проведение экологической экспертизы всех предлагаемых проектов, которые могут оказывать существенное неблагоприятное воздействие на биологическое разнообразие. Можно с уверенностью утверждать, что все проекты по развитию туризма подпадают под эту категорию, и поэтому перед их осуществлением должна проводиться экологическая экспертиза. Отдельный документ по экологической экспертизе был подготовлен для четвертого совещания ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/4/10), и предлагается также рассмотреть этот документ.

82. *Статья 16. Доступ к технологии и ее передача.* В процессе развития устойчивого туризма следует поощрять применение в различных областях этой деятельности экологически безопасных технологий. Среди этих технологий могут быть очистка сточных вод, меры по предотвращению загрязнения окружающей среды, а также водосберегающие и энергосберегающие технологии. В статье 16 содержатся положения о том, чтобы предоставлять и/или облегчать доступ к технологиям и передавать технологии, которые имеют отношение к сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия и не наносят существенного ущерба окружающей среде.

83. *Статья 20. Финансовые ресурсы.* Развитие туризма, также как и другие виды экономической деятельности, требует финансовых средств. Кроме огромных инвестиционных затрат на перестройку инфраструктуры необходимо иметь финансовые средства на развитие периферийного бизнеса. Заслуживают рассмотрения такие важные факторы, как объем финансирования, а также и существующие виды финансирования. В ходе одного исследования выяснилось, что отсутствие доступных источников финансирования является одним из наиболее серьезных препятствий для участия местного населения в туризме.²³ В статье 20 идет речь о том, как расширить возможности финансовой поддержки в национальном масштабе, как развитая Страна может предоставлять новые и дополнительные финансовые ресурсы Стране, являющейся развивающейся страной.

84. *Программы в конкретных тематических областях.* Дополнительно к перечисленным конкретным статьям Конвенции о биологическом разнообразии, были разработаны программы работы в каждой тематической области, которые, как считается, подпадают под процессы осуществления КБР, а именно, биологическое разнообразие прибрежных и морских районов, биологическое разнообразие сельского хозяйства, биологическое разнообразие лесов и биологическое разнообразие внутренних водных экосистем. На четвертом совещании ВОНТТК будет рассмотрено новое тематическое направление работы, в рамках которой будут рассмотрены экосистемы засушливых земель, Средиземноморского района, аридных, полуаридных, лугопастбищных угодий и зоны саванны (UNEP/CBD/SBSTTA/4/7). Результаты

23 М.П. Уэллз, 1997 г.

осуществления этих программ работы должны учитываться при рассмотрении вопроса о развитии устойчивого туризма. К примеру, в рассчитанной на несколько лет программе работы по осуществлению Джакартского мандата по биологическому разнообразию прибрежных и морских районов в качестве одного из элементов предусматривается организация комплексного рационального использования морских и прибрежных районов. Кроме того, будет решаться проблема обесцвечивания кораллов и особые проблемы малых островных развивающихся государств. В программе работы по биологическому разнообразию сельского хозяйства особое внимание уделяется развитию сельского хозяйства в соответствии с принципами экосистемного или комплексного подхода к землепользованию. Кроме этого, на Конференции Сторон были одобрены выводы, сделанные в 1995 году в ходе рассмотрения Комитетом по устойчивому развитию результатов осуществления Повестки дня на XXI век, в которой указывалось на необходимость применения комплексного и многостороннего подхода к планированию, развитию и рациональному использованию земельных ресурсов (пункт 14 решения III/11). В этой связи можно рассмотреть вопрос об агротуризме. Кроме того, в ходе рассмотрения вопроса о развитии устойчивого туризма следует в полной мере учитывать результаты разработки программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений.

VI. РЕКОМЕНДАЦИИ

85. В соответствии с решением IV/15 Конференции Сторон, ВОНТТК, возможно, решит провести на этом совещании на основе настоящего документа и представленной Сторонами информации научный и технический анализ взаимных связей туризма и биологического разнообразия и затем представить результаты этой работы на рассмотрение Конференции Сторон на пятом совещании.

86. ВОНТТК, возможно, пожелает рекомендовать Конференции Сторон, исходя из результатов седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию (КУР), предпринять инициативные шаги по рассмотрению международной программы развития устойчивого туризма в рамках процесса КУР в отношении биологического разнообразия. При этом внимание следует уделить тому факту, что в процессе дальнейшего осуществления деятельности, которая предусмотрена в пункте 14 решения IV/15, ВОНТТК может играть ведущую роль в следующей работе или сам заняться ее выполнением:

- определение видов туристической деятельности, которые могут неблагоприятно воздействовать на биологическое разнообразие и организацию контроля над такой деятельностью (подпункт а);
- разработка ряда мер, основных принципов и стратегий, позволяющих интегрировать развитие туризма в процесс сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия (подпункты b и f), с учетом проводимой в настоящее время работы по определению соответствующих мер стимулирования (статья 11, решение IV/10.A) и

/...

результатов экологической экспертизы (статья 14, решение IV/10.C); и

- организация обмена информацией о рациональной практике, обращая при этом особое внимание на привлечение к этой работе частного сектора, местных жителей и общественности (подпункт с); а также на меры, принимаемые в региональном и субрегиональном масштабах по организации сотрудничества (пункт d); планированию инфраструктуры и региональному планированию использования земли для туризма (пункт e).

87. Кроме того, ВОНТТК может также принять решение рекомендовать Конференции Сторон в сотрудничестве с Комиссией по устойчивому развитию принять активное участие в разработке и осуществлении мероприятий в связи с предстоящим Международным годом экотуризма, который, как объявлено, будет проводиться в 2002 году (A/RES/53/200).